

XP-530

EPSON

EXCEED YOUR VISION

EN Start Here

NL Hier beginnen

FR Démarrez ici

IT Inizia qui

DE Hier starten

ES Para empezar



© 2015 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

1



Contents may vary by location.

Le contenu peut varier d'un pays à l'autre.

Inhalt kann je nach Auslieferungsort variieren.

Inhoud kan per land verschillen.

Il contenuto può variare a seconda dell'area.

El contenido varía según la región.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

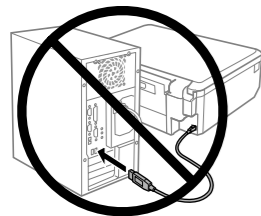
N'ouvrez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de garantir sa qualité.

Öffnen Sie die Tintenpatronenpackung erst, wenn die Tintenpatrone im Drucker installiert werden kann. Um eine gleichbleibende Zuverlässigkeit zu gewährleisten, ist die Tintenpatrone vakuumverpackt.

Open de verpakking van de cartridge pas op het moment waarop u de cartridge wilt installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.

Non aprire la confezione della cartuccia di inchiostro fino a quando non si è pronti per la sua installazione nella stampante. La cartuccia viene fornita in confezione sottovuoto per preservarne l'affidabilità.

No desembale el cartucho de tinta hasta que vaya a instalarlo en la impresora. Está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Ne branchez pas de câble USB à moins que vous ne soyez invité à le faire.

Ein USB-Kabel erst anschließen, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Sluit alleen een USB-kabel aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven.

Non collegare un cavo USB se non specificatamente richiesto.

No conecte ningún cable USB hasta que se le indique.



Caution; must be followed carefully to avoid bodily injury.

Attention : mise en garde à suivre à la lettre pour éviter des blessures corporelles.

Achtung – Warnhinweise müssen unbedingt beachtet werden, um Verletzungen zu vermeiden.

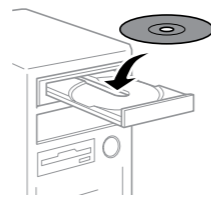
Let op: moet zorgvuldig worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.

Attenzione: osservare attentamente per evitare danni alla persona.

Precaución; debe seguirse estrictamente para evitar lesiones.

2

Windows



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.

Si un avertissement relatif au pare-feu s'affiche, autorisez l'accès pour les applications Epson.

Wenn die Firewall-Warnung angezeigt wird, den Zugriff für Epson-Anwendungen erlauben.

Verleen Epson-toepassingen toegang als een firewallwaarschuwing wordt weergegeven.

Se appare l'avviso firewall, consentire l'accesso alle applicazioni Epson.

Si aparece el aviso de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X



<http://epson.sn>

Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Consultez le site Web pour procéder à la configuration, à l'installation des logiciels et à la définition des paramètres réseau.

Rufen Sie die Website auf, um den Setup zu starten, Software zu installieren und Netzwerkeinstellungen zu konfigurieren.

Ga naar de website om het installatieproces te starten, software te installeren en netwerkinstellingen te configureren.

Visitate il sito Web per avviare il processo di installazione, per installare il software e per configurare le impostazioni di rete.

En la página web se explica cómo configurar, instalar software y definir los ajustes de la red.

iOS / Android



<http://epson.sn>

Visit the website to install Epson iPrint application, start the setup process, and configure network settings.

Consultez le site Web pour procéder à l'installation de l'application Epson iPrint, à la configuration et à la définition des paramètres réseau.

Rufen Sie die Website auf, um die Anwendung Epson iPrint zu installieren, den Setup zu starten und Netzwerkeinstellungen zu konfigurieren.

Ga naar de website om Epson iPrint te installeren, het installatieproces te starten en netwerkinstellingen te configureren.

Visitate il sito Web per installare l'applicazione Epson iPrint, per avviare il processo di installazione e per configurare le impostazioni di rete.

En la página web se explica cómo instalar la aplicación Epson iPrint, configurar y definir los ajustes de la red.

Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

À l'aide de votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Consultez le site Web pour plus d'informations.

Mit einem mobilen Gerät können Sie von jedem Standort weltweit auf einen Epson Connect-kompatiblen Drucker drucken. Weitere Informationen finden Sie auf der Website.

Met uw mobiele toestel kunt u waar ter wereld u ook bent afdrukken op uw met Epson Connect compatibele printer. Ga naar de website voor meer informatie.

Mediante il dispositivo mobile, è possibile stampare da qualsiasi posto nel mondo verso la propria stampante compatibile Epson Connect. Per ulteriori informazioni, vedere il sito Web.

Con su dispositivo móvil puede imprimir desde cualquier sitio del mundo a través de su impresora compatible con Epson Connect. Para más información, visite la página web.

Questions?



You can open the *User's Guide* (PDF) and *Network Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir le *Guide d'utilisation* (fichier PDF) et le *Guide réseau* (fichier PDF) depuis l'icône de raccourci ou télécharger les versions les plus récentes à partir du site Web suivant.

Sie können das *Benutzerhandbuch* (PDF) und das *Netzwerkhdbuch* (PDF) über die Verknüpfung öffnen oder die aktuellen Versionen von der angegebenen Website herunterladen.

U kunt de *Gebruikershandleiding* (PDF) en *Netwerkhandleiding* (PDF) openen via het pictogram of de laatste versie downloaden van de volgende website.

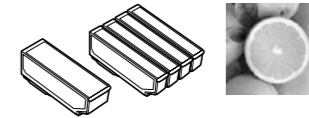
È possibile aprire la *Guida utente* (PDF) e la *Guida di rete* (PDF) dall'icona del collegamento, oppure scaricare le versioni più aggiornate dal sito Web indicato qui sotto.

Puede abrir el *Manual de usuario* (PDF) y el *Manual de red* (PDF) haciendo clic en el icono de acceso directo, y también puede descargarse las versiones más recientes de la siguiente web.



<http://www.epson.eu/Support>

Ink Cartridge Code in Europe / Codes des cartouches d'encre en Europe / Tintenpatronencodes für Europa / Cartridgecodes in Europa / Codici cartucce inchiostro in Europa / Código del cartucho de tinta en Europa



Orange / Oranges / Orangen /
Sinaasappelen / Arance / Naranjas

| BK | PBK | C | M | Y |
|--|--|--|--|---|
| Black Noir Schwarz Zwart Nero Negro | Photo Black Noir photo Fotoschwarz Fotozwart Nero Foto Negro foto | Cyan Cyan Cyan Cyaan Ciano Cian | Magenta Magenta Magenta Magenta Magenta Magenta | Yellow Jaune Gelb Geel Giallo Amarillo |
| 33 | 33 | 33 | 33 | 33 |
| 33XL | 33XL | 33XL | 33XL | 33XL |

Not all cartridges are available in all regions.

Toutes les cartouches ne sont pas disponibles dans toutes les régions.

Nicht alle Tintenpatronen sind in allen Ländern verfügbar.

Niet alle cartridges zijn verkrijgbaar in alle landen.

Non tutte le cartucce sono disponibili in tutti i paesi.

Los cartuchos disponibles varían según la región.

For information on Epson's ink cartridge yields, please visit the website.

Pour obtenir des informations concernant le rendement des cartouches d'encre Epson, consultez le site Web.

Informationen zur Ergiebigkeit von Epson-Tintenpatronen finden Sie auf der Website.

Informatie over de capaciteit van Epson-cartridges kunt u vinden op de website.

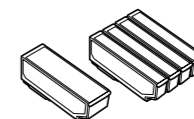
Per informazioni sulla resa delle cartucce di inchiostro Epson, visitate il sito web.

Para más información acerca del rendimiento de los cartuchos de tinta Epson, visite la página web.



<http://www.epson.eu/pageyield>

Ink Cartridge Code in Australia



| BK | PBK | C | M | Y |
|-------|-------------|-------|---------|--------|
| Black | Photo Black | Cyan | Magenta | Yellow |
| 410 | 410 | 410 | 410 | 410 |
| 410XL | 410XL | 410XL | 410XL | 410XL |

Basic Operations / Opérations de base / Standardbedienung / Standaardgebruik / Operazioni di base / Operaciones básicas

Guide to Control Panel

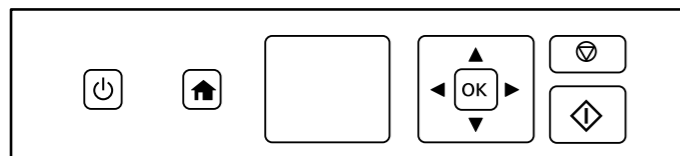
Guide du panneau de contrôle

Erklärung des Bedienfelds

Uitleg bij bedieningspaneel

Guida al pannello di controllo

Guía del panel de control



Power Turns the printer on or off. Permet de mettre l'imprimante sous ou hors tension. Schaltet den Drucker ein oder aus. Printer aan- of uitzetten. Accende o spegne la stampante. Enciende y apaga la impresora.

Home Displays the home screen. Affiche le menu d'accueil. Ruft die Startseite auf. Startscherm weergeven. Visualizza la schermata principale. Abre la pantalla de inicio.

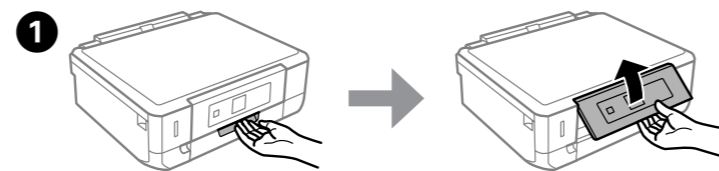
OK Press **◀**, **▶**, **▲**, **▼** to select menus. Press **OK** to confirm the setting you have selected and go to next screen. Appuyez sur **◀**, **▶**, **▲**, **▼** pour sélectionner les menus. Appuyez sur **OK** pour confirmer le paramètre sélectionné et passer à l'écran suivant. Wählen Sie mit **◀**, **▶**, **▲**, **▼** die Menüs. Drücken Sie **OK**, um die ausgewählten Einstellungen zu bestätigen und zum nächsten Bildschirm zu wechseln. Menu's selecteren door te drukken op **◀**, **▶**, **▲**, **▼**. Druk op **OK** om de geselecteerde instelling te bevestigen en naar het volgende scherm te gaan. Premere **◀**, **▶**, **▲**, **▼** per selezionare i menu. Premere **OK** per confermare l'impostazione selezionata e passare alla schermata successiva. Para seleccionar menú, pulse **◀**, **▶**, **▲**, **▼**. Para confirmar el ajuste seleccionado y pasar a la siguiente pantalla, pulse **OK**.

Info Starts the operation you selected. Permet de lancer l'opération sélectionnée. Startet den gewählten Vorgang. Geselecteerde bewerking starten. Avvia l'operazione selezionata. Inicia la operación seleccionada.

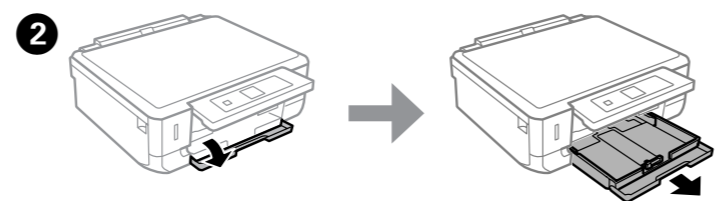
Stop Stops the ongoing operation or initialize the current settings. Permet d'arrêter l'opération en cours ou d'initialiser les paramètres définis. Bricht den laufenden Vorgang ab oder initialisiert die aktuellen Einstellungen. Activee bewerking stoppen of huidige instellingen initialiseren. Arresta l'operazione in corso o inizializza le impostazioni attuali. Detiene la operación en curso o inicializa los ajustes en vigor.

Network Icons that show the network status are displayed at the upper right on the LCD screen. Les icônes indiquant le statut du réseau sont affichées dans la partie supérieure droite de l'écran LCD. Simbolo zum Netzwerkstatus werden oben rechts im LCD-Bildschirm angezeigt. In de rechterbovenhoek van het display worden pictogrammen voor de netwerkstatus weergegeven. Nelle parte superiore destra dello schermo LCD vengono visualizzate le icone che mostrano lo stato della rete. Los iconos que indican el estado de la red se encuentran en la parte superior derecha de la pantalla LCD.

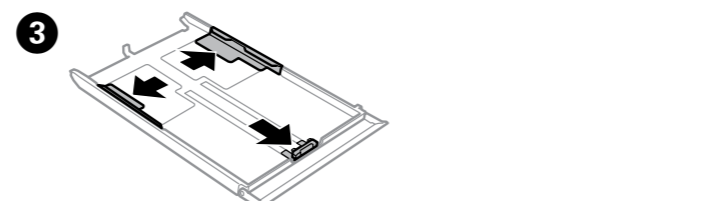
Loading Paper / Chargement du papier / Einlegen von Papier / Papier laden / Caricamento della carta / Carga del papel



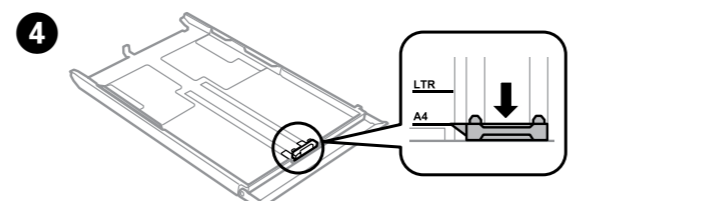
1 Raise the panel. Soulevez le panneau. Stellen Sie das Bedienfeld nach oben. Paneel omhoog zetten. Sollevare il pannello. Levante el panel.



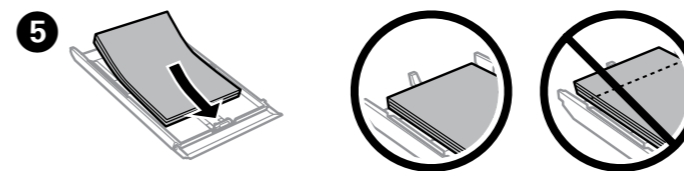
2 Open the front cover and pull out the paper cassette. Ouvrez le capot avant et retirez l'unité papier. Öffnen Sie die obere Abdeckung und ziehen Sie die Papierkassette heraus. Deksel aan de voorzijde openen en papiercassette uittrekken. Aprire il coperchio anteriore ed estrarre il cassetto carta. Abra la cubierta frontal y despliegue la cassette del papel.



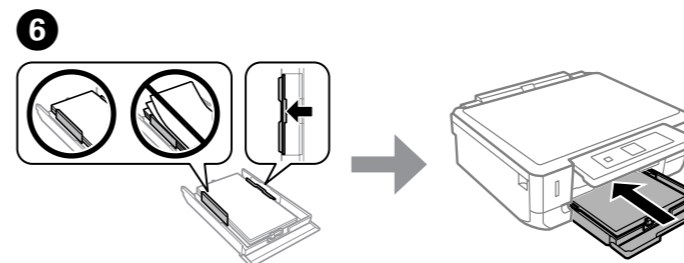
3 Slide the edge guides to the sides of the paper cassette. Faites glisser les guides latéraux contre les bords de l'unité papier. Die Papierführungsschienen an die Kanten der Papierkassette schieben. Zijgeleiders naar de zijkanten van de papiercassette schuiven. Far scorrere le guide laterali sui lati del cassetto carta. Deslice las guías laterales hasta que toquen los bordes de la cassette del papel.



4 Slide the edge guide to adjust to the paper size you will use. Faites glisser le guide latéral conformément à la taille de papier que vous souhaitez utiliser. Die Papierführungsschiene auf das verwendete Papierformat schieben. Zijgeleider instellen op het papierformaat dat u wilt gebruiken. Far scorrere la guida laterale per regolarla in base al formato carta utilizzato. Mueva la guía lateral para ajustarla al tamaño del papel que vaya a usar.

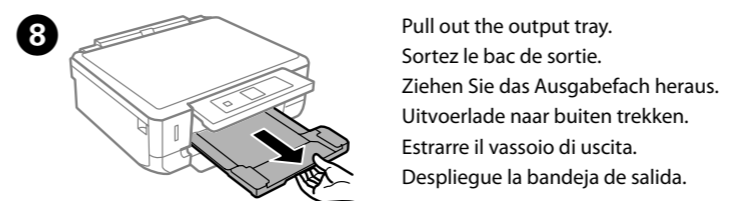


5 Load paper toward the edge guide with printable side face-down, and check that the paper is not sticking out from the end of the cassette. Chargez le papier contre le guide latéral, en orientant le côté imprimable vers le bas, et vérifiez que le papier ne dépasse pas de l'extrémité de l'unité. Papier gegen die Papierführungsschiene mit der bedruckbaren Seite nach unten einlegen und darauf achten, dass das Papier nicht über das Kassettenende hinausragt. Papier met de afdrukzijde naar beneden tegen de zijgeleider plaatsen en controleren of het papier niet achter uit de cassette komt. Caricare la carta verso la guida laterale con il lato stampabile rivolto verso il basso e verificare che la carta non sporga dall'estremità del cassetto. Cargue el papel pegado a la guía lateral, con la cara imprimible boca abajo, y confirme que no sobresalga de la cassette.



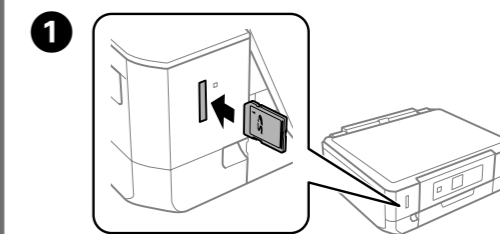
6 Slide the edge guides to the edges of the paper. Keep the cassette flat and insert it back into the printer carefully and slowly. Faites glisser les guides latéraux contre les bords du papier. Maintenez l'unité à plat et réinsérez-la délicatement et doucement dans l'imprimante. Die Papierführungsschienen an die Papierkanten schieben. Die Kassette flachhalten und langsam und vorsichtig wieder in den Drucker einsetzen. Zijgeleiders tegen de zijkanten van het papier schuiven. Schuif de cassette mooi recht terug in de printer. Doe dit langzaam en voorzichtig. Far scorrere le guide laterali sui bordi della carta. Tenere il cassetto in piano e reinserirlo nella stampante attentamente e lentamente. Deslice las guías laterales hasta que toquen los bordes del papel. La cassette tiene que entrar plana en la impresora; insértela de nuevo con cuidado.

7 The paper setup screen is displayed on the LCD screen. Select the paper size and paper type you loaded in the printer. L'écran de configuration du papier s'affiche sur l'écran LCD. Sélectionnez la taille et le type de papier chargé dans l'imprimante. Das Papiereinstellungsfenster wird im LCD-Bildschirm angezeigt. Wählen Sie Größe und Typ des im Drucker eingelegten Papiers. Het scherm met papierinstellingen wordt weergegeven op het display. Selecteer het papierformaat en de papiersoort van het papier dat u in de printer hebt geladen. La schermata di impostazione carta viene visualizzata sullo schermo LCD. Selezionare il formato e il tipo della carta caricata nella stampante. La pantalla de configuración del papel aparece en la pantalla LCD. Seleccione el tamaño y el tipo del papel cargado en la impresora.



8 Pull out the output tray. Sortez le bac de sortie. Ziehen Sie das Ausgabefach heraus. Uitvoerlade naar buiten trekken. Estrarre il vassoio di uscita. Despliegue la bandeja de salida.

Printing Photos / Impression de photos / Drucken von Fotos / Foto's afdrucken / Stampa di foto / Impresión de fotos



1 Insert a memory card and enter the **Print Photos** mode from the home screen. Insérez une carte mémoire et activez le mode **Imprimer photos** à partir de l'écran d'accueil. Setzen Sie eine Speicherkarte ein und rufen Sie im Menü „Startseite“ den Modus **Fotos drucken** auf. Geheugenkaart plaatsen en de modus **Foto's afdrucken** openen in het startscherm. Inserire una scheda di memoria e accedere al modo **Stampa foto** dalla schermata Home. Inserte una tarjeta de memoria, vaya a la pantalla de inicio y entre en el modo **Imprimir fotos**.

2 Use **◀** or **▶** to select **Select Photos**, and press **OK**. Utilisez **◀** ou **▶** pour sélectionner **Sélectionner des photos** et appuyez sur **OK**. Wählen Sie mit **◀** oder **▶** den Menüpunkt **Fotos wählen** und drücken Sie anschließend **OK**. **Foto's selecteren** selecteren met **◀** of **▶** en op **OK** drukken. Utilizzare **◀** o **▶** per selezionare **Seleziona foto** e premere **OK**. Use **◀** o **▶** para elegir **Seleccionar fotografías** y pulse **OK**.

3 Use **◀** or **▶** to select a photo, and use **▲** or **▼** to set the number of copies. Utilisez **◀** ou **▶** pour sélectionner une photo et utilisez **▲** ou **▼** pour définir le nombre de copies. Wählen Sie mit **◀** oder **▶** ein Foto und stellen Sie mit **▲** oder **▼** die Anzahl der Kopien ein. Foto selecteren met **◀** of **▶** en aantal exemplaren instellen met **▲** of **▼**. Utilizzare **◀** o **▶** per selezionare una foto e **▲** o **▼** per impostare il numero di copie. Use **◀** o **▶** para seleccionar una foto y luego **▲** o **▼** para configurar el número de copias.

4 Press **OK** to display the print settings, and then press **▼** to check or change the settings. Appuyez sur **OK** pour afficher les paramètres d'impression, puis sur **▼** pour vérifier ou modifier les paramètres. Drücken Sie **OK** zur Anzeige der Druckeinstellungen und anschließend **▼**, um die Einstellungen zu prüfen oder zu ändern. Op **OK** drukken om de afdrুকinstellingen weer te geven en vervolgens op **▼** drukken om de instellingen te controleren of te wijzigen. Premere **OK** per visualizzare le impostazioni di stampa, quindi premere **▼** per controllare o modificare le impostazioni. Pulse **OK** para ver los ajustes de impresión y luego pulse **▼** para consultarlos o cambiarlos.

5 Press **◊** to start printing. Appuyez sur **◊** pour lancer l'impression. Drücken Sie **◊**, um den Druckvorgang zu starten. Op **◊** drukken om het afdrucken te starten. Premere **◊** per avviare la stampa. Para empezar a imprimir, pulse **◊**.

Replacing Ink Cartridges

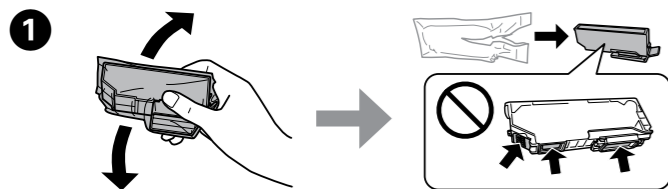
Remplacement des cartouches d'encre

Ersetzen von Tintenpatronen

Cartridges vervangen

Sostituzione delle cartucce di inchiostro

Cambio de cartuchos de tinta



Prepare new ink cartridge(s). For best results, gently shake only the new Black ink cartridge four or five times and then unpack.

Préparez la ou les cartouches d'encre neuves. Pour des résultats optimaux, secouez délicatement la nouvelle cartouche d'encre Noir, et seulement celle-ci, quatre ou cinq fois avant d'ouvrir l'emballage.

Neue Tintenpatrone(n) bereithalten. Das beste Ergebnis erhalten Sie, wenn Sie nur die neue Tintenpatrone Schwarz vor dem Auspacken vier- bis fünfmal vorsichtig schütteln.

Nieuwe cartridge(s) voorbereiden. Voor het beste resultaat moet u alleen de nieuwe cartridge met Zwart vier of vijf keer voorzichtig schudden voordat u de verpakking opent.

Preparare cartucce di inchiostro nuove. Per risultati ottimali, agitare delicatamente la nuova cartuccia di inchiostro Nero quattro o cinque volte prima di aprire la confezione.

Prepare cartucho/s de tinta nuevo/s. Para obtener un mejor resultado, agite suavemente el cartucho de tinta Negro nuevo cuatro o cinco veces antes de desembalarlo.



You do not need to shake the color ink cartridges and the Photo Black ink cartridge.

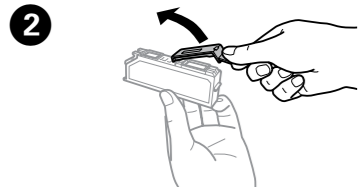
Il n'est pas nécessaire de secouer les cartouches d'encre de couleur ou la cartouche d'encre Noir photo.

Die Farbtintenpatronen und die Fotoschwarz-Tintenpatrone müssen nicht geschüttelt werden.

De kleurencartridges en de cartridge met Fotozwart hoeft u niet te schudden.

Non è necessario agitare le cartucce di inchiostro a colori e la cartuccia di Nero foto.

No hace falta agitar ni los cartuchos de colores ni el de Negro foto.



Remove the cap from the new cartridge.

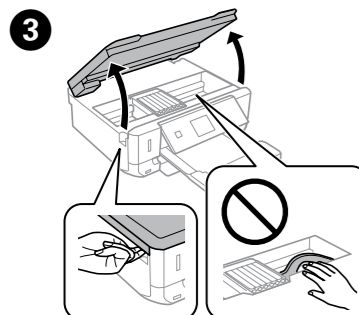
Retirez le capuchon de la nouvelle cartouche.

Entfernen Sie die Abdeckung von der neuen Patrone.

Dop van de nieuwe cartridge verwijderen.

Rimuovere il cappuccio dalla nuova cartuccia.

Quite la tapa del cartucho nuevo.



Open the scanner unit.

Ouvrez le module scanner.

Öffnen Sie die Scannereinheit.

Scannereenheid openen.

Aprire l'unità scanner.

Abra la unidad del escáner.



Never touch the ink cartridges while the print head is moving.
Ne touchez jamais les cartouches d'encre lors du déplacement de la tête d'impression.
Die Tintenpatronen nicht berühren, während sich der Druckkopf bewegt.
Raak de cartridges nooit aan wanneer de printkop beweegt.
Non toccare mai le cartucce di inchiostro durante lo spostamento della testina di stampa.
No toque nunca los cartuchos si el cabezal de impresión está moviéndose.



If the ink cartridge holder does not move to the ink cartridge replacement position, close the scanner unit and select **Setup > Maintenance > Ink Cartridge(s) Replacement**.

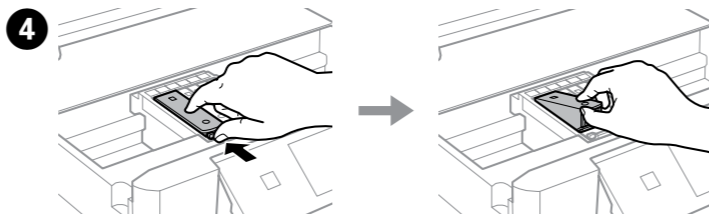
Si le porte-cartouche ne se place pas en position de remplacement des cartouches d'encre, fermez le module scanner et sélectionnez **Config. > Entretien > Remplac. cartouches d'encre**.

Wenn sich der Tintenpatronenhalter nicht in die Tintenpatronen-Auswechsellage bewegt, schließen Sie die Scannereinheit und wählen Sie **Setup > Wartung > Tintenpatronenaustausch**.

Als de cartridgehouder niet naar de positie voor het vervangen van de cartridges beweegt, moet u de scannereenheid sluiten en **Instellen > Onderhoud > Vervangen inktpatro(o)n(en)** selecteren.

Se il supporto per cartuccia non si sposta sulla posizione di sostituzione cartuccia, chiudere l'unità scanner e selezionare **Configura > Manutenzione > Sost. cartucce ad inchiostro**.

Si el soporte no se coloca en la posición de sustitución de cartuchos de tinta, cierre la unidad del escáner y seleccione **Config. > Mantenimiento > Sustituir Cartuchos de Tinta**.



Push the tab to unlock the ink cartridge holder and then remove the cartridge diagonally.

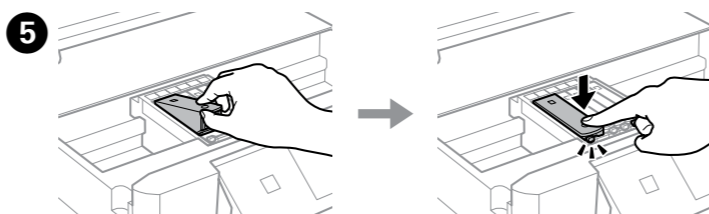
Poussez la languette pour débloquer le porte-cartouche, puis retirez la cartouche de biais.

Drücken Sie die Lasche zur Entriegelung des Tintenpatronenhalters und nehmen Sie die Patrone schräg heraus.

Lipje induwen om de cartridgehouder te ontgrendelen en de cartridge er vervolgens schuin uittrekken.

Premere la linguetta per sbloccare il supporto per cartuccia e quindi rimuovere la cartuccia in direzione diagonale.

Presione la lengüeta para soltar el soporte del cartucho y saque el cartucho diagonalmente.



Insert the ink cartridge diagonally into the cartridge holder and gently push it down until it clicks into place.

Insérez la cartouche d'encre de biais dans le porte-cartouche, puis appuyez délicatement sur la cartouche jusqu'à ce qu'un déclic confirme sa mise en place.

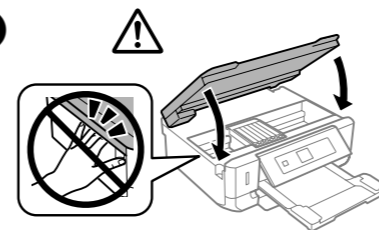
Setzen Sie die neue Tintenpatrone schräg in den Patronenhalter hinein und drücken Sie sie vorsichtig nach unten, bis sie hörbar einrastet.

Cartridge schuin in de cartridgehouder steken en voorzichtig aandruwen tot de cartridge vastklikt.

Inserire diagonalmente la cartuccia d'inchiostro nel supporto per cartuccia e spingerla delicatamente in basso fino allo scatto in posizione.

Inserte el cartucho diagonalmente en el soporte y empújelo despacio hasta oír el clic que indica que está bien encajado.

6



Close the scanner unit and follow the on-screen instruction.

Fermez le module scanner et suivez les instructions affichées à l'écran.

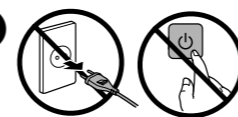
Schließen Sie die Scannereinheit und folgen Sie den Bildschirmanweisungen.

Scannereenheid sluiten en instructies op het scherm volgen.

Chiudere l'unità scanner e seguire le istruzioni a video.

Cierre la unidad del escáner y siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.

7



Wait until a completion message is displayed.

Attendez qu'un message de finalisation s'affiche.

Warten Sie, bis eine Meldung den Abschluss des Vorgangs anzeigt.

Wacht tot een bericht over voltooiing wordt weergegeven.

Attendere la visualizzazione di un messaggio di completamento.

Espera a que aparezca un mensaje indicando que ha terminado.

Clearing the paper jam

Suppression des bourrages papier

Beseitigen von Papierstau

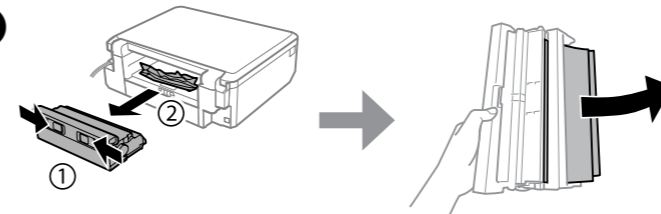
Papierstoring verhelpen

Rimozione dell'incastramento carta

Cómo solucionar un atasco de papel

From the rear cover / À partir du capot arrière / Aus der hinteren Abdeckung / Bij deksel aan achterzijde / Dal coperchio posteriore / En la cubierta posterior

1



Pull out the rear cover and carefully remove the jammed paper.

Retirez le capot arrière et ôtez délicatement le papier coincé.

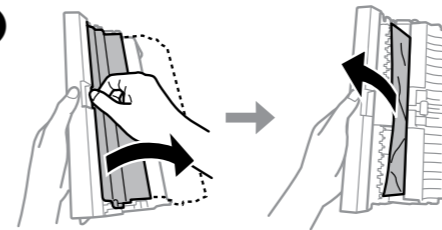
Ziehen Sie die hintere Abdeckung heraus und entfernen Sie vorsichtig das gestaute Papier.

Deksel aan de achterzijde uittrekken en het vastgelopen papier voorzichtig verwijderen.

Estrarre il coperchio posteriore e rimuovere con attenzione la carta inceppata.

Saque la cubierta posterior y retire con cuidado el papel atascado.

2



Open the rear cover and carefully remove the jammed paper.

Ouvrez le capot arrière et ôtez délicatement le papier coincé.

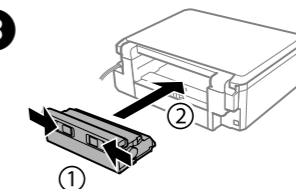
Öffnen Sie die hintere Abdeckung und entfernen Sie vorsichtig das gestaute Papier.

Deksel aan achterzijde verwijderen en vastgelopen papier voorzichtig verwijderen.

Aprire il coperchio posteriore e rimuovere con attenzione la carta inceppata.

Abra la cubierta posterior y retire con cuidado el papel atascado.

3



Reattach the rear cover.

Réinstallez le capot arrière.

Setzen Sie die hintere Abdeckung wieder ein.

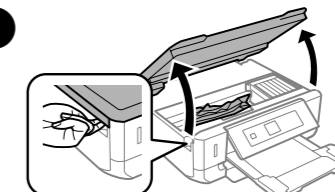
Deksel aan achterzijde van apparaat weer aanbrengen.

Rimontare il coperchio posteriore.

Vuelva a colocar la cubierta posterior.

From inside the printer / À partir de l'intérieur de l'imprimante / Aus dem Druckerinnenraum / Binnen in printer / Dall'interno della stampante / En el interior de la impresora

1



Open the scanner unit and remove all of the paper inside, including any torn pieces.
Ouvrez le module scanner et retirez le papier coincé à l'intérieur, morceaux déchirés inclus.

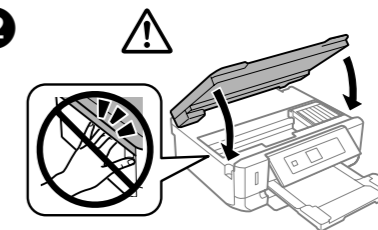
Öffnen Sie die Scannereinheit und entfernen Sie sämtliches Papier einschließlich von abgerissenen Teilen.

Scannereenheid openen en al het papier en alle eventuele losse stukken verwijderen.

Aprire l'unità scanner e rimuovere tutta la carta rimasta all'interno, inclusi eventuali pezzettini strappati.

Abra la unidad del escáner y saque todo el papel que haya, incluidos los trozos rotos.

2



Close the scanner unit.

Fermez le module scanner.

Schließen Sie die Scannereinheit.

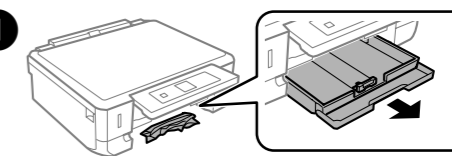
Scannereenheid sluiten.

Chiudere l'unità scanner.

Cierre el escáner.

From the paper cassette / À partir de l'unité papier / Aus der Papierkassette / In de papierkassette / Dal cassetto carta / En la cassette del papel

1



Pull out the paper cassette.

Sortez l'unité papier.

Ziehen Sie die Papierkassette heraus.

Papierkassette naar buiten trekken.

Estrarre il cassetto carta.

Saque la cassette del papel.

2

Remove the jammed paper from the cassette.

Retirez le papier coincé dans l'unité.

Entfernen Sie das gestaute Papier aus der Kassette.

Vastgelopen papier uit de cassette verwijderen.

Rimuovere la carta inceppata dal cassetto.

Extraiga el papel atascado de la cassette.

